



PETROLIMEX

PLXUBES

TỔNG CÔNG TY HÓA DẦU PETROLIMEX – CTCP
Địa chỉ: Tầng 18&19, Số 229 Tây Sơn, P. Kim Liên, Hà Nội
Điện thoại: (024) 38513205 Fax: (024) 38513207

PHÒNG SẢN PHẨM & CÔNG NGHỆ
PHÒNG THỬ NGHIỆM VILAS 017
Địa chỉ: Số 1 Hùng Vương, P. Hồng Bàng, Hải Phòng
Điện thoại: (0225) 3540104 Fax: (0225) 3540021

Phòng thử nghiệm đã được Văn phòng Công nhận thuộc Bộ Khoa Học và Công Nghệ công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025 với số hiệu **VILAS 017** từ tháng 10/2009
The laboratory has been assessed and found to conform with the requirements of ISO/IEC 17025 with accreditation number **VILAS 017** since 10/2009

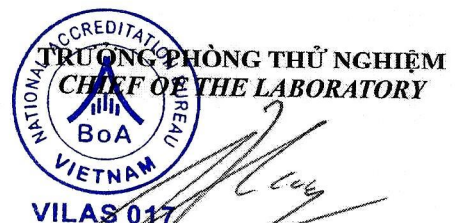
CHỨNG CHỈ CHẤT LƯỢNG CERTIFICATE OF QUALITY

Tên sản phẩm <i>Product name</i>	AUTRANS 4-10W	Ngày nhận mẫu <i>Received date</i>	21/07/2026
Đặc điểm <i>Characteristic</i>	Dầu truyền động	Ngày báo cáo <i>Date of report</i>	21/07/2026
Vị trí lấy mẫu <i>Position of sampling</i>	PC 08	Mã số mẫu <i>Sample code</i>	262722DN
Tên khách hàng <i>Customer's name</i>	Nhà máy dầu nhờn Thượng Lý	Số lô <i>Batch no</i>	56260309

Chỉ tiêu <i>Characteristics</i>	Phương pháp <i>Method</i>	Đơn vị <i>Unit</i>	Tiêu chuẩn cơ sở <i>Specification</i>	Kết quả <i>Results</i>
Tỷ trọng ở 20°C <i>Density at 20°C</i>	ASTM D4052-22	Kg/l	Kiểm tra	0.8743
Độ nhớt động học ở 40°C <i>Kinematic viscosity at 40°C</i>	ASTM D445-21 ²	cSt	41.4 ÷ 50.6	44.22
Độ nhớt động học ở 100°C <i>Kinematic viscosity at 100°C</i>	ASTM D445-21 ²	cSt	5.5 ÷ 7.5	6.853
Chỉ số độ nhớt, min <i>Viscosity index, min</i>	ASTM D2270-10(16)	-	100	110
Đặc tính tạo bọt ở 24°C, max <i>Foaming characteristics at 24°C, max</i>	ASTM D892-18	ml/ml	30/0	0/0
Đặc tính tạo bọt ở 93.5°C, max <i>Foaming characteristics at 93.5°C, max</i>	ASTM D892-18	ml/ml	30/0	10/0
Hàm lượng nước, max <i>Water content by distillation, max</i>	ASTM D95-13(18)	% vol	0.05	Không
Nhiệt độ chớp cháy cốc hở, min <i>Flash point (COC), min</i>	ASTM D92-18	°C	216	222
Trị số kiềm tổng, min <i>Total base number, min</i>	ASTM D2896-21	mgKOH/g	10.0	11.5

Kết luận: Sản phẩm đạt tiêu chuẩn xuất kho.

Conclusion: This product meets the requirement of specification



TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM VILAS 017

Đào Văn Hiếu

- Việc lấy mẫu được thực hiện theo QĐ-15-1-PT (01/12/2018)
- BM được ban hành theo QĐ-24-1-PT (01/12/2018)